



LIDA Stories

lidastories.net

Anyiköl Agostino / La storia di

Agostino

LIDA Italia

Billie Cejka Risnes

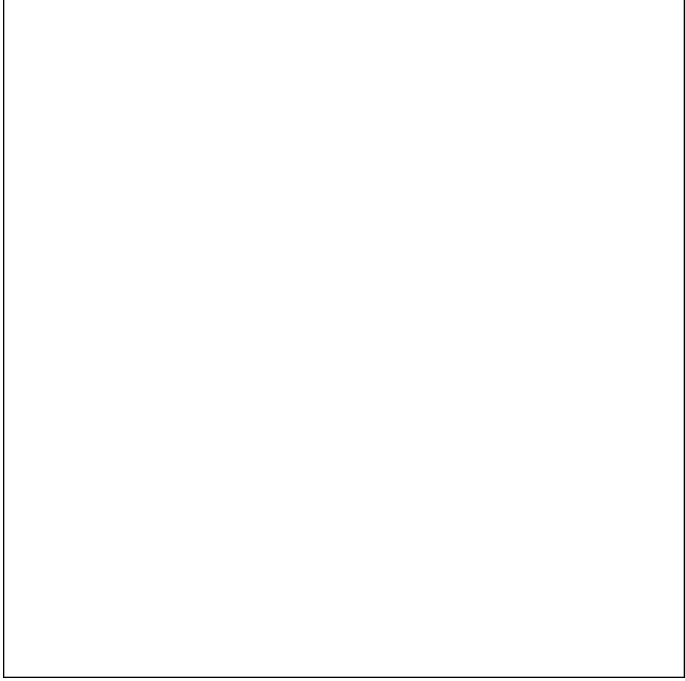
Moses Ghuem wol (din), Andrea Ciasca

Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Anyiköl Agostino La storia di Agostino



LIDA Italia

Billie Cejka Risnes

Moses Ghuem wol

5

Dinka / Italiano (it)



Rienkië a cɔl Agostino ku ɣen laŋ ruun ka 51.
Luɔndië ee cäm ɣen aya tekpiny ajala. ɣen laŋ
nyiir kârou, lakin ok ace laaj jam. Maanden ku
ɣen ruända acë riääk.

...

Mi chiamo Agostino e ho 51 anni. Il mio lavoro è
consegnare cibo in bicicletta. Ho due figlie, ma
quasi non ci parliamo. La loro madre ed io non
viviamo più insieme perché abbiamo divorziato.

Yen rëer wo maa, wëdden cii yen wüen yööt eleu
ba ke cuatpiny yatök cn cii ruai riiaak. Wüen yööt
ë geen kenic acë kaal apei.

...

Vivo con mia madre, dal momento che non
posso permettermi di pagare un affitto dopo il
divorzio. Gli affitti sono molto cari in questa
città.





Pëëi lik ɔn cë bak ɣen ee luui ka ye raan ɣööt tiit kek manädhäm. ɣen ee ye kä ci riäk guir, jat thanduuk, ku kuɔɔny tä le ɣen raan wic kuɔɔny. Na ye kööl tök go manädhäm ɣa cop luɔic. Ee këc deetic e ye wët ɣo.

...

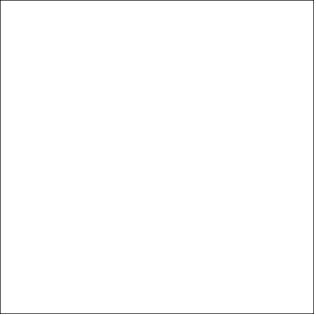
Alcuni mesi fa lavoravo come addetto in un'azienda. Riparavo cose rotte, portavo scatoloni, e davo una mano a chiunque ne avesse bisogno. Un giorno, l'azienda mi ha licenziato. Non ho mai capito perché.



Ka dhaman bääric cë bak go london riel puou käpieth dhieth. Manädhäm dïit tök këɣ tekpiny acë bëñ kuum wuëu juëec bë ke tääu piny ku gëim koc luɔi loilo athilic. Ee yen tueɣ bë kë cït këñ rot loi pinyñhom. Ee rot tiɣ cïët këɣ bë guɔ röt geer.

...

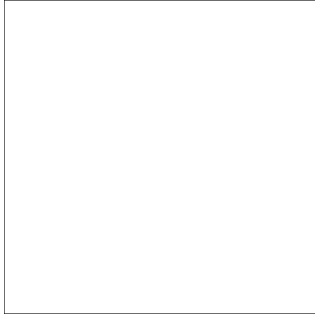
Dopo parecchio tempo il nostro duro lavoro ha dato dei frutti. Una grande azienda di consegne ha dovuto pagare una forte multa e stabilizzare i lavoratori. Era la prima volta che questo accadeva al mondo. Sembra che le cose comincino a migliorare.



Ÿen eci kçc tiŋ keye cam yäath yçñn wic ye thiŋ
 ajala. Ÿen leu ba ajala geer, guc tak ba göör luçi
 täŋ ë manädhäm dit käŋ tekpiŋy. Go ke ya gam
 lon ë wueu euros kadiaäk geer tök. Ÿen wueu ka
 40€ yök akal tök, 60€ tä cii Ÿen guöp miet ku tä
 kci ya yieen käken ya ricip.

...

Vedevo molti che consegnavano cibo in
 bicicletta. So andare in bici, così mi sono
 presentato ad una grossa azienda di consegne a
 domicilio. Mi hanno offerto tre euro a consegna.
 Faccio 40€ al giorno, 60€ se sono fortunato e i
 clienti mi danno la mancia.



Ÿen ok kçk käŋ manädhääm tek piŋy go la
 kuoen athöör piöc yiith kçc luçi. Ok aace beŋ
 wëit kçc lööŋ majaan. Ok cë beŋ buçc buk yök
 yiith juëec ku athëek

...

Assieme ai rider di altre aziende, ho fatto un
 corso sui diritti dei lavoratori organizzato da un
 sindacato di categoria. Ci hanno offerto
 assistenza legale gratis. Abbiamo lottato per
 ottenere maggiori riconoscimenti e diritti.



Үен асе дѣм дһаман сѣ кѣс лунһынпѣн, ууѣу
туааны алиу, ку Үи аһоор уӕлӕ алиу абѣн. Асӕ ее
так лон ее Үен Үи, лakin Үен е лон. Кѣс жуѣѣс кѣк
сѣ кек лунѣ тһин аһоор каат бѣѣт кѣк жуѣѣс
пѣнһом.

...

Non ho ferie pagate, нѣ assicurazione malattia,
quasi nessun diritto. Penso che non sia giusto,
ma ho bisogno di lavorare. La maggior parte
degli altri lavoratori sono immigrati da ogni
parte del mondo.



Кѣс жуѣѣс кӕн тѣкпѣн аҮѣѣс Үѣѣтѣѣс аһооркѣл.
На он ла монҮ ла руун ка 25 гуут ѣ рѣѣт бѣ тһоу,
го кѣс бӕнҮ жал гол бѣк ок Үа тѣн. Ее кѣрӕс сѣѣ Үен
тһоу кӕкѣ тui кӕкѣс рот лои.

...

Molti di quelli che lavorano nelle consegne
rimangono feriti in incidenti ogni giorno. Poi,
quando un rider venticinquenne ѣ stato
investito da una macchina ed ѣ morto, le
autoritӕ hanno cominciato ad accorgersi di noi.
ѣ un peccato che quel ragazzo sia dovuto morire
perchѣ сѣ accadesse.